

LZB22-RL-AR003-11 ATEX

Tiskovina č. 9836 7265 35
Datum publikace 2019-10-26

Air Motors

Platí od sériového č. B1780001

Bezpečnostní informace

LZB22-RL-AR003-11

8411022091

Volnoběžné otáčky: 290 ot./min

Lubrication free



Ex II 2GD h T6 IIC T85°C



VÝSTRAHA

Aby se omezilo riziko úrazu, MUSÍ si každý, kdo používá, montuje, opravuje nástroj, provádí jeho údržbu, mění na něm příslušenství nebo pracuje v jeho blízkosti, před prováděním jakékoliv takové práce přečíst tyto pokyny a porozumět jim.

NEVYHAZUJTE - PŘEDEJTE UŽIVATELI

Atlas Copco

Obsah

Technické údaje	3
Technické údaje	3
Stupeň ochrany IP	3
Prohlášení	3
EU PROHLÁŠENÍ O ZAČLENĚNÍ A EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	3
Oblastní požadavky	3
Informace ohledně článku 33 nařízení REACH	3
Bezpečnost.....	4
Prohlášení o použití	4
Pokyny specifické pro produkt	4
Výstraha	4
Stupeň ochrany IP	4
Montážní schéma	4
Připojení přívodu vzduchu	4
Diagram zatížení hřídele	5
Horká místa	5
Výstraha	5
Údržba	5
Obecné bezpečnostní pokyny	6
Značky a štítky	7
Informace o certifikaci ATEX	7
Teploty	7
Klasifikace Ex	7
Pokyny pro zabránění výbuchu	7
Čistota	7
Použití	7
Definice kódu ATEX	7
Užitečné informace.....	8
Webová stránka	8
Země původu	8
Záruka	8
ServAid	8
Materiálové bezpečnostními listy MSDS/SDS	8

Technické údaje

Technické údaje

Objednací číslo	8411022091
Model	LZB22-RL-AR003-11
Spotřeba vzduchu při volnoběžných otáčkách	l/s
Spotřeba vzduchu při volnoběžných otáčkách	cfm
Spotřeba vzduchu při maximálním výkonu	5 l/s
Spotřeba vzduchu při maximálním výkonu	10.6 cfm
Brzdící moment	Nm
Brzdící moment	ft lb
Integrovaná brzda	No
Materiál externích dílů	Stainless steel
Volnoběžné otáčky	290 ot./min.
Max. výkon	0.16 kW
Max. výkon	0.21 hp
Min. počáteční moment	14 Nm
Min. počáteční moment	10.3 ft lb
Poměr	
Směr otáčení	Reversible
Kód zatížení hřídele	b
Typ hřídele	Keyed
Otáčky při max. výkonu	160 ot./min.
Mezní moment	21 Nm
Mezní moment	15.5 ft lb
Moment při max. výkonu	10.5 Nm
Moment při max. výkonu	7.7 ft lb
Typ lopatek	Lubrication free
Hmotnost	0.83 kg
Hmotnost	1.83 lb
Přívodní hadice	8 mm
Přívodní hadice	0.3 in
Stupeň krytí	IP66/IP68/IP69
Výstupní hadice	8 mm
Výstupní hadice	0.3 in

Stupeň ochrany IP

Stupeň ochrany IP vzduchových motorů se v souladu s normou IEC 60529 vztahuje na mechanický kryt. Stupeň ochrany IP nezahrnuje odolnost proti korozi či jakýmkoli kapalinám s výjimkou vody ze sladkovodního zdroje.

Prohlášení

EU PROHLÁŠENÍ O ZAČLENĚNÍ A EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 STOCKHOLM SWEDEN společnost, na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento produkt (s názvem, typem a výrobním číslem, viz přední strana) splňuje následující základní požadavky Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES a nesmí být uveden do činnosti, dokud u konečného strojního zařízení, do něhož má být produkt začleněn, nebude prohlášena shoda s touto směrnicí. Splňuje požadavky následujících směrnic:

2006/42/EC (Annex I, clauses 1.1, 1.2 (excluding 1.2.4.3), 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7), 2014/34/EU

Použité harmonizované normy:

DIN EN 1127-1:2011 DIN EN ISO 12100:2010 EN ISO 80079-36:2016 EN ISO 80079-37:2016

Relevantní technická dokumentace byla sestavena a byla zveřejněna v souladu se Směrnicemi o strojních zařízeních 2006/42/EC část B Annex VII a článkem 13 (1) b) ii směrnice ATEX 2014/34/EU prostřednictvím notifikované osoby SP (identifikační číslo EU 04 02) ve Švédsku. Úřady si mohou vyžádat technický spis 9836 4610 00 pro směrnici ATEX 2014/34/EU v tištěné formě od:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, S-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 25 October 2019

Carl von Schantz, Managing Director

Podpis vydavatele



Oblastní požadavky

⚠ VÝSTRAHA

U tohoto výrobku můžete být vystaveni působení chemických látek včetně olova, což je ve státě Kalifornie faktor způsobující rakovinu, poškození plodu nebo jiné reprodukční poškození. Více informací je k dispozici na stránce www.P65Warnings.ca.gov

Informace ohledně článku 33 nařízení REACH

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) kromě dalších záležitostí definuje požadavky vztahující se ke komunikaci v rámci dodavatelského řetězce. Požadavek na informace platí i pro produkty obsahující tzv. látky vzbuzující mimořádné obavy („Seznam kandidátů“). Dne 27. června 2018 bylo na seznam kandidátů zařazeno olovo (č. CAS 7439-92-1).

V souladu s výše uvedeným vás tímto informujeme, že určité mechanické součásti produktu mohou obsahovat olovo. To je v souladu s aktuální legislativou o omezení látek a na základě platných výjimek ve Směrnici o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU) známé i pod zkratkou RoHS. Olovo nebude během běžného používání z produktu unikat ani v něm mutovat a celková koncentrace olova v produktu je výrazně pod platnou prahovou mezí. Zkontrolujte místní požadavky ohledně likvidace olova na konci životnosti produktu.

Bezpečnost

⚠ VÝSTRAHA Nebezpečí vzniku škody na majetku a vážného úrazu

Před použitím nástroje se ujistěte, zda jste si přečetli veškeré pokyny, zda jim rozumíte a zda je dodržujete. Nedodržení všech pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár, škodu na majetku anebo vážný úraz.

- ▶ Přečtěte si veškeré bezpečnostní informace dodané s různými částmi systému.
- ▶ Přečtěte si veškeré produktové pokyny týkající se instalace, obsluhy a údržby různých částí systému.
- ▶ Přečtěte si veškeré zákonné bezpečnostní předpisy týkající se systému a jeho částí.
- ▶ Uchovejte veškeré bezpečnostní informace a pokyny pro budoucí potřebu.

Prohlášení o použití

Tento motor je zkonstruován pro zabudování do pevně stojícího nebo pohyblivého stroje. Je dodáván buď pro směr otáčení pouze doprava, pro směr otáčení pouze doleva nebo pro otáčení oběma směry, a musí být namontován pouze pomocí příruby nebo závitového výstupku, podle potřeby. Žádné jiné použití není povoleno. Pouze pro profesionální použití.

Riziko, že by se motory mohly stát zdrojem vznícení v potenciálně výbušné atmosféře, je extrémně malé. Uživatel je odpovědný za vyhodnocení rizik spojených s provozem celého stroje, do kterého je motor zabudován.

Pokyny specifické pro produkt

Výstraha

⚠ VÝSTRAHA Škodlivé účinky polymeru

Lamely v tomto výrobku obsahují PTFE (syntetický fluoropolymer). V důsledku opotřebení se uvnitř výrobku mohou nacházet částice PTFE. Při zahřívání PTFE mohou vznikat výpary, které způsobují horečku z polymerových výparů s příznaky podobnými chřipce, zejména při kouření kontaminovaného tabáku.

Při manipulaci s lamelami a jinými součástmi je třeba dodržovat zdravotní a bezpečnostní pokyny týkající se PTFE:

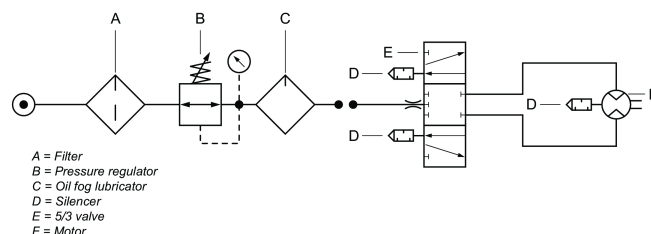
- ▶ Během provádění oprav/údržby tohoto výrobku nekuřte.
- ▶ Částice PTFE nesmějí přijít do styku s otevřeným ohněm, žářem nebo teplem.
- ▶ Části motoru je nutné omývat čistící kapalinou, nikoliv pouze ofukovat vzduchem.
- ▶ Než se začnete věnovat jakékoliv jiné činnosti, umyjte si ruce.

Stupeň ochrany IP

Stupeň ochrany IP vzduchových motorů se nastavuje pod tlakem a netýká se výstupu ani připojeného tlumiče. Pokud bude motor v chodu pod hladinou kapaliny nebo v silných proudech vody, doporučuje se vést výstup z vody hadicí. Když je motor pod hladinou, vždy musí být pod tlakem, a to vyšším, než odpovídá hloubce.

Montážní schéma

Reverzní motor



Připojení přívodu vzduchu

Při připojení přívodu stlačeného vzduchu ke vstupu bude směr otáčení takový, jaký je zobrazen na obrázku níže. Pokud má být výfukový vzduch odváděn potrubím, musí být hadice připojena k výfukovému výstupu.

Přívod stlačeného vzduchu musí být připojen k příslušnému vstupnímu portu pro požadovaný směr otáčení, viz obrázek níže. Nepoužitý druhý vstupní port funguje jako přidavný výstupní port a nesmí být uzavřen.

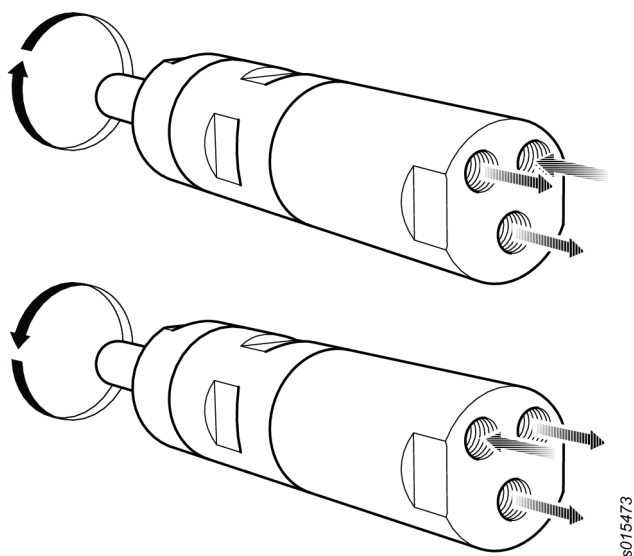
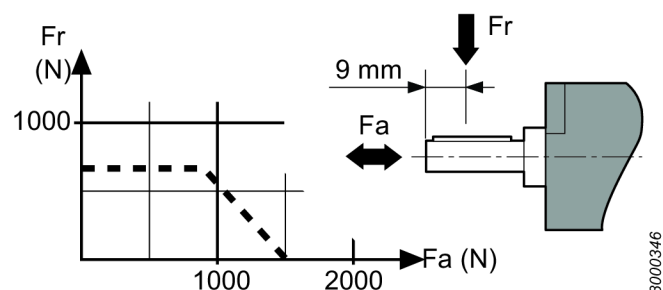


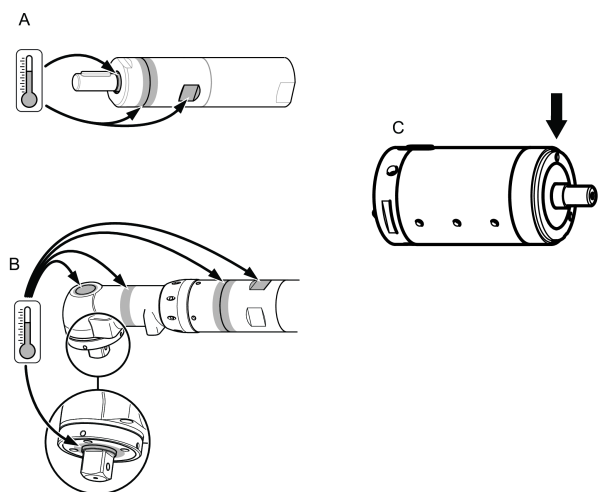
Diagram zatížení hřídele



Horká místa

Následující horká místa na motoru mohou během provozu dosáhnout vysokých teplot. Na obrázku jsou znázorněna horká místa pro uvedené modely:

- Těsnící kroužek na výstupní hřídeli (A, B, C)
- Spoj mezi předním dílem a převodovým kroužkem (A, B)
- Ploška pro klíč (A, B)



K nejvyšším teplotám dochází, pokud motor běží pod plným tlakem bez zátěže. Se zvyšujícím se momentem se snižují otáčky vzduchového motoru i jeho teplota.

Výstraha

Před používáním tohoto motoru se seznámte s provozními pokyny.

Tento motor i jeho nástavce a příslušenství je nutné používat pouze k účelu, ke kterému jsou určeny.

Pro zajištění odpovědnosti za vady výrobku a z bezpečnostních důvodů je nezbytné s technickým orgánem výrobce předem dohodnout jakékoli úpravy motoru a jeho příslušenství, které by mohly mít vliv na odpovědnost za vady výrobků.

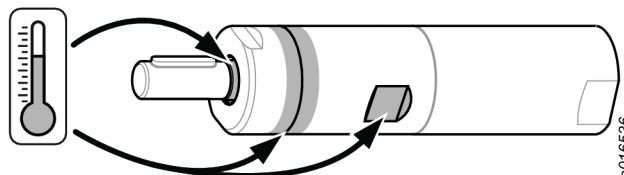
Jak se chránit před zraněním a zabránit dlouhodobému riziku:

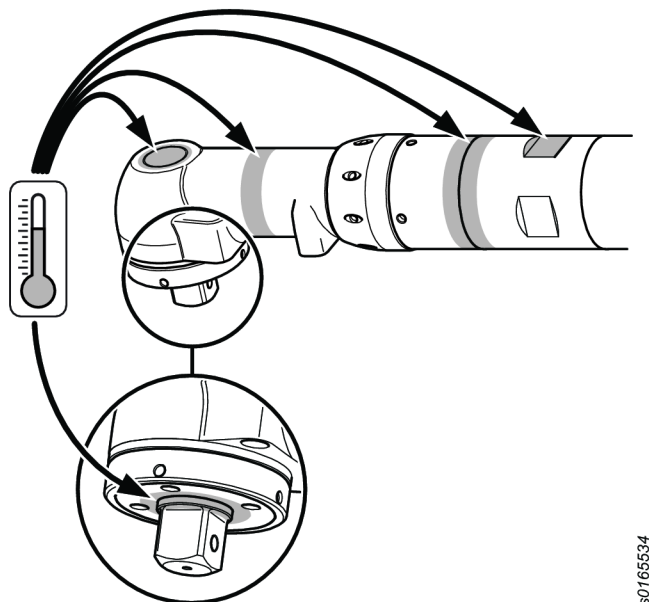
- Pokud má motor certifikaci ATEX, musí být na portu vývodu vzduchu namontován filtr nebo tlumiče.
- Za účelem snížení hladiny hluku se tlumiče doporučují i pro jiné aplikace.
- Před prováděním jakékoliv operace nastavování odpojte motor od vzduchového vedení.
- **Dejte pozor na ruce, vlasy a oděv – vždy dodržujte bezpečnou vzdálenost od otáčejících se částí.**

Údržba

- Údržbu a opravy tohoto produktu ATEX musí provádět výhradně oprávněné osoby. Po dokončení údržby nebo opravy musí být provedena zkouška bez zátěže a měření teploty na „horkých místech“ (viz obrázek), a výsledky musí být zaznamenány do protokolu.

Po zkoušce bez zátěže v délce 5 minut nesmí povrchová teplota přesáhnout celkovou hodnotu + okolní teplota, kde hodnota okolní teploty může kolísat v rozsahu od 0 – 40°C.





Obecné bezpečnostní pokyny

Aby se omezilo riziko úrazu, musí si každý, kdo používá, montuje, opravuje nástroj, provádí jeho údržbu, mění na něm příslušenství nebo pracuje v jeho blízkosti, před prováděním jakékoliv takové práce přečíst tyto pokyny a porozumět jim.

Naším cílem je vyrábět nástroje, které vám pomohou pracovat bezpečně a efektivně. Nejdůležitějším bezpečnostním zařízením pro tento nebo jakýkoliv jiný nástroj jste VY. Vaše pozornost a správný úsudek jsou nejlepší ochranou před poraněním. Na tomto místě nelze popsat všechna potenciální nebezpečí, pokusili jsme se však zdůraznit některá nejvýznamnější.

- Tento mechanický nástroj směji instalovat, seřizovat nebo používat jen kvalifikovaní a vyškolení operátoři.
- Tento nástroj a jeho příslušenství je zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat.
- Nepoužívejte nástroj, pokud je poškozen.
- Pokud na nástroji nejsou čitelné štítky s hodnotami jmenovitých otáček, provozního tlaku či výstražné štítky, nebo pokud dojde k jejich oddělení od nástroje, bez prodlení je vyměňte.

i Další bezpečnostní pokyny naleznete v následujících dokumentech nebo si je vyžádejte u následujících osob či organizací:

- Jiné dokumenty a informace přibalené k tomuto nástroji.
- Váš zaměstnavatel, odborové anebo obchodní sdružení.
- Další informace o ochraně zdraví a bezpečnosti zaměstnanců lze získat na následujících webových stránkách:
 - <http://www.osha.gov> (USA)
 - <https://osha.europa.eu/> (Evropa)

Přívod vzduchu a nebezpečí při připojení

- Vzduch pod tlakem může způsobit vážný úraz.

- Vždy vypněte přívod vzduchu, z hadic vypustíte tlak vzduchu a odpojte nástroj od přívodu vzduchu, pokud se nástroj nepoužívá, před výměnou jeho příslušenství nebo při provádění jeho oprav.
- Proud vzduchu nikdy nemiřte na sebe ani na nikoho jiného.
- Házení hadic může způsobit vážný úraz. Vždy zkontrolujte, zda hadice a spojky nejsou poškozené nebo uvolněné.
- Nepřekračujte maximální tlak vzduchu 6,3 bar / 90 psig nebo tlak uvedený na štítku nástroje.

Nebezpečí zamotání

- Udržujte bezpečnou vzdálenost od otáčejících se částí. Pokud nebudete udržovat volné části oděvu, rukavice, šátek nebo jiné oděvní součásti či ozdoby nošené na krku a vlasy v dostatečné vzdálenosti od nástroje a příslušenství, může dojít k jejich zachycení nástrojem, což vám může způsobit udušení, skalpování anebo tržné rány.

Rizika odlétávajících předmětů

- Vždy používejte nárazuvzdorné ochranné brýle a obličejový kryt při práci s nástrojem a jeho opravě a údržbě či při výměně příslušenství, nebo pokud jsou tyto činnosti prováděny ve vaší blízkosti.
- Zajistěte, aby i všichni ostatní v pracovním prostoru měli nárazuvzdorné brýle a obličejové kryty. I malé odlétávající předměty mohou způsobit poranění očí a následnou slepotu.
- Dbejte na to, aby obrobek byl řádně upevněn.

Provozní rizika

- Nástroj pevně upněte.
- Před odchodem od díla se ujistěte, zda je nástroj zcela zastavený.
- Stroj, do kterého je motor / momentový motor zabudovaný, vždy vybavte ovládacími prvky pro spuštění, zastavení a nouzové zastavení.

Škodlivé účinky hluku

- Vysoké úrovně hluku mohou způsobit trvalou ztrátu sluchu nebo jiné zdravotní problémy, jako je například hučení v uších. Používejte ochranu sluchu doporučenou vaším zaměstnavatelem nebo předepsanou podle předpisů týkajících se bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
- Za účelem předcházení zbytečnému zvyšování úrovně hluku nástroj používejte a provádějte jeho údržbu, a vybírejte, vyměňujte a provádějte údržbu jeho příslušenství a spotřebního materiálu, v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.

Rizika na pracovišti

- Uklouznutí, zakopnutí nebo pád jsou hlavními příčinami vážných nebo i smrtelných úrazů. Dávejte pozor na nadměrné množství hadic ponechaných na podlaze nebo na pracovní ploše.
- Vyhněte se vdechování prachu či výparů i manipulaci s nečistotami z pracovního procesu, které mohou způsobovat zdravotní potíže (například rakovinu, poruchy při narození, astma anebo dermatitidu). Při práci s materiály,

kteří způsobují uvolňování částic do vzduchu, používejte zařízení na odsávání prachu a noste ochranné dýchací pomůcky.

- Prach vznikající při motorovém vyhlazování, řezání, broušení, vrtání a jiných stavebních činnostech může obsahovat chemické látky, o kterých je ve státu Kalifornie známo, že způsobují rakovinu a poruchy při narození nebo jiná poškození reprodukčního ústrojí. Některé příklady takových chemických látek jsou následující:
 - olovo z olovnatých barev;
 - cihly z krystalického křemene, cement a další stavební materiály pro zdiva;
 - arsen a chrom z chemicky upravené pryže.

Vaše riziko vyplývající z vystavení se působení těchto látek se liší podle toho, jak často provádíte takový typ práce. Abyste omezili své vystavení se působení těchto chemických látek: pracujte v dobře větraných prostorách a používejte schválené bezpečnostní ochranné pomůcky, jako jsou například masky proti prachu, které jsou speciálně zkonstruované k odfiltrování mikroskopických částic.

- V neznámém pracovním prostředí si počínejte opatrně. Dávejte pozor na potenciální rizika vznikající v důsledku vaší pracovní činnosti. Tento nástroj není izolován pro případ dotyku se zdroji elektrického proudu.

NEVYHAZUJTE – PŘEDEJTE UŽIVATELI

Značky a štítky

Produkt je opatřen značkami a štítky s důležitými informacemi o osobní bezpečnosti a údržbě produktu. Tyto značky a štítky musí být neustále snadno čitelné. Nové značky a štítky je možné si objednat pomocí seznamu náhradních dílů.



s011050

Informace o certifikaci ATEX

Teploty

- Maximální okolní teplota, pro kterou osvědčení platí, je 40 °C.
- 40 °C je také maximální přípustná hodnota teploty stlačeného vzduchu přiváděného do produktu.
- Pokud je produkt namontován v zařízení, musí celé zařízení odpovídat pokynům směrnice 2014/34/EU.
- Zajistěte, aby stlačený vzduch splňoval naše kvalitativní požadavky (třídy kvality 2.4.3. a 3.4.4, případně 3.5.4 podle normy ISO/DIS 8573-1:2010).
- Nepřekračujte maximální tlak vzduchu 6,3 bar nebo tlak uvedený na štítku produktu. Překročení provozního tlaku může zvýšit povrchovou teplotu z důvodu vyšších otáček a produkt se může stát zdrojem vznícení.

Klasifikace Ex

Pokud je tento produkt součástí sestavy, v níž mají různé součásti různou klasifikaci Ex, bude klasifikace Ex celé kompletní sestavy definována součástí s nejnižší úrovní bezpečnosti.

Pokyny pro zabránění výbuchu

Čistota

- Zajistěte, aby byl produkt udržován v čistém stavu bez prachu a nečistot, aby se zabránilo zvýšení teploty ložiska a povrchu motoru.
- Při použití tlumiče: Zajistěte, aby byl na vývodu vzduchu namontován tlumič s filtračním účinkem, který zabrání výstupu jakýchkoliv částic zahřátých třením do okolní atmosféry.

Použití

- Zajistěte, aby byl produkt uzemněn k systému ochranného pospojování dílny, například pomocí vhodného příslušenství, jako jsou hadice a vzduchové tlakové spojky.
- Uživatel nese odpovědnost za zajištění veškerého možného příslušenství k produktu, jako jsou klíče a vzduchové spojky, které bude odpovídat celostátním bezpečnostním předpisům týkajícím se zařízení pro použití v místech s nebezpečím výbuchu.

Definice kódu ATEX

Kód ATEX je:



Ex II 2GD h T6 IIC T85°C
°C ≤ Ta ≤ 40 °C

Popis	Hodnota	Definice
Skupina zařízení	II	Povrchový průmysl
Kategorie zařízení	2	Vysoká úroveň ochrany
Skupina II		- zóna 1 (plyn) - zóna 2 (plyn) - zóna 21 (prach) - zóna 22 (prach)
Atmosféra	G	Atmosféra obsahující plyn, výpary nebo aerosol
	D	Atmosféra obsahující prach
Bezpečnostní konstrukce	h	Mechanický produkt
Skupina plynu	IIC	Vodík/acetylén
	IIB	Etylén

Popis	Hodnota	Definice
Max. teplota povrchu v plynové atmosféře		T1 = 450 °C
		T2 = 300 °C
		T3 = 200 °C
		T4 = 135 °C
		T5 = 100 °C
		T6 = 85 °C
Max. teplota povrchu v prachové atmosféře		Příklady teplot:
		T85 °C
		T110 °C
		T120 °C
		T125 °C
		T240 °C
Zvláštní omezení, např. rozsah okolních teplot.	X	

Užitečné informace

Webová stránka

Přihlaste se na Atlas Copco: www.atlascopco.com.

Informace týkající se našich výrobků, příslušenství, náhradních dílů a publikovaných dokumentů naleznete na našich webových stránkách.

Země původu

Informace naleznete na štítku produktu.

Záruka

- Záruce na produkt vyprší platnost 12 měsíců po prvním použití produktu, v každém případě však nejpozději po uplynutí 13 měsíců od data dodání.
- Normální opotřebení dílů není zárukou kryto.
 - Normálním opotřebením se rozumí opotřebení, které vyžaduje výměnu dílu nebo jinou úpravu/přepřacování při provádění standardní údržby nástroje, a je typické pro dané období (vyjádřené časem, provozními hodinami nebo jiným způsobem).
- Záruka na produkt předpokládá správné používání a provádění údržby a oprav nástroje a jeho konstrukčních dílů.
- Poškození dílů, ke kterému dojde v důsledku nesprávně prováděné údržby, nebo údržby prováděné jinými stranami než Atlas Copco nebo jejími certifikovanými servisními partnery během záruční doby, nebude zárukou kryto.
- Abyste zabránili poškození nebo zničení dílů nástroje, provádějte údržbu nástroje v souladu s doporučenými plány údržby a postupujte přitom podle správných pokynů.

- Záruční opravy musí být prováděny výhradně v dílnách Atlas Copco nebo jejich certifikovaných servisních partnerů.

Atlas Copco nabízí prodlouženou záruku a provádění preventivní údržby podle současného stavu vývoje a znalostí v rámci svých smluv ToolCover. Další informace si vyžádejte u svého místního servisního zástupce.

V případě elektrických motorů:

- Záruka bude platit pouze v případě, že elektrický motor nebyl otevřen.

ServAid

ServAid je portál, který obsahuje technické informace pro všechny hardwarové a softwarové produkty, jako například:

Regulační a bezpečnostní informace

- Technické údaje
- Pokyny týkající se instalace, provozu a údržby
- Seznamy náhradních dílů
- Příslušenství

Portál ServAid je průběžně aktualizován a je k dispozici na adrese: <https://servaid.atlascopco.com>

Další informace si vyžádejte u svého místního zástupce společnosti Atlas Copco.

Materiálové bezpečnostními listy MSDS/ SDS

Materiálové bezpečnostními listy popisují chemické produkty prodávané společností Atlas Copco.

Další informace naleznete na webové stránce:

www.atlascopco.com/sds



**Atlas Copco Industrial
Technique AB**
SE-10523 STOCKHOLM
Švédsko
Telefon: +46 8 743 95 00
Telefax: +46 8 644 90 45
www.atlascopco.com

© Copyright 2019, Atlas Copco Industrial Technique AB. Všechna práva vyhrazena. Jakékoliv neoprávněné používání nebo kopírování obsahu nebo částí této publikace je zakázáno. To se týká zejména ochranných známek, označení modelů, čísel dílů a nákrešů. Používejte výhradně schválené díly. Jakékoliv škody nebo závady způsobené použitím neschválených dílů nejsou v rámci Záruky ani Odpovědnosti za produkt kryty.

Protože dodržujeme zásady ochrany přírody a životního prostředí, je naše technická literatura tištěna na papíru šetrném k životnímu prostředí.